

資產負債表

Balance Sheet

二零零四年十二月三十一日 At 31 December 2004

(以澳門幣列示) (Expressed in Macau Patacas)

	附註 Note	二零零四年 2004 澳門幣 MOP	二零零三年 2003 澳門幣 MOP
非流動資產 Non-current assets			
固定資產 Fixed assets	7	21,412,195	12,804,313
會所債券 Club debenture		545,900	545,900
於一間附屬公司的投資 Investment in a subsidiary	8	—	100,000
給予同系附屬公司的貸款 Loan to a fellow subsidiary	9	5,565,000	—
		27,523,095	13,450,213
流動資產 Current assets			
證券投資 Investments in securities	10	62,609,217	9,373,682
對附屬公司的貸款 Loan to a subsidiary	11	—	9,848,854
給予同系附屬公司的貸款 Loan to a fellow subsidiary	9	515,000	—
保險客戶應收賬款 Insurance debtors		18,907,237	20,113,706
其他應收賬款 Other debtors		5,491,088	8,997,748
已抵押存款 Pledged deposits	12	40,336,764	94,302,847
現金及現金等價物 Cash and cash equivalents	13	42,780,233	65,102,188
		170,639,539	207,739,025
流動負債 Current liabilities			
未到期保費準備金 Unearned premium reserves	14	30,275,987	25,220,171
未決賠款準備 Provision for outstanding claims	15	39,959,254	55,201,209
來自直接控股公司的貸款 Loan from the immediate holding company	11	10,791,443	33,451,443
保險客戶應付賬款 Insurance creditors		21,251,126	16,265,054
其他應付賬款 Other creditors		3,218,812	2,990,749
		105,496,622	133,128,626
流動資產淨值 Net current assets		65,142,917	74,610,399
資產淨值 Net assets		92,666,012	88,060,612
資本及儲備 Capital and reserves			
股本 Share capital	16	80,000,000	80,000,000
法定儲備 Legal reserve		1,612,123	—
保留盈利 Retained earnings		11,053,889	8,060,612
		92,666,012	88,060,612

董事會於二〇〇五年六月十三日核准及授權刊發。

Approved by and authorised for issue by the board of directors on 13 June 2005.

林帆
Lin Fan
董事長
Chairman

姜宜道
Jiang Yidao
董事總經理
Managing Director

第15至28頁的附註屬本財務報告的一部份。

The notes on pages 15 to 28 form part of these financial statements.

